

ตั้งแต่ 1 เมษายน 2027 ญี่ปุ่นเปลี่ยนจากการฝึกงานด้านทักษะ เป็นการพัฒนาบุคลากรเพื่อการทำงาน

เขียน

ฝ่ายบริหาร ส่วนงานธุรกิจ

ภายใต้การปฏิรูประบบของสำนักงานตรวจคนเข้าเมืองและการพำนักของญี่ปุ่น การฝึกงานด้านทักษะ จะทยอยยุติและเปลี่ยนผ่านสู่ “การพัฒนาบุคลากรเพื่อการทำงาน” ตั้งแต่วันที่ 1 เมษายน 2027 เป็นต้นไป โดยมีวัตถุประสงค์สำคัญในการเปลี่ยนจากระบบที่เน้น “การมีส่วนร่วมต่อประชาคมระหว่างประเทศ” ไปสู่ระบบที่มุ่งพัฒนาและรักษากำลังแรงงานชาวต่างชาติเพื่อแก้ไขปัญหาการขาดแคลนแรงงานของญี่ปุ่น

สาระสำคัญของความแตกต่างระหว่างทั้งสองระบบ สามารถสรุปได้ดังนี้

รายการ	โครงการฝึกงานด้านทักษะ	การพัฒนาบุคลากรเพื่อการทำงาน
วัตถุประสงค์ของระบบ	การถ่ายทอดทักษะให้แก่ประเทศกำลังพัฒนา	พัฒนาบุคลากรและสร้างความมั่นคงด้านแรงงาน
การย้ายสถานประกอบการ	โดยหลักการแล้วไม่สามารถทำได้	ทำได้ภายใต้เงื่อนไขที่กำหนด
ระยะเวลาการพำนัก	สูงสุด 5 ปี	กำหนดระยะเวลา 3 ปี
หลังครบกำหนด	เปลี่ยนเป็นวีซ่าทักษะเฉพาะทางได้ แต่ขั้นตอนซับซ้อน	เปลี่ยนเป็นวีซ่าทักษะเฉพาะทางประเภทที่ 1 ได้ง่าย
ข้อกำหนดด้านภาษาญี่ปุ่น	ค่อนข้างผ่อนปรน	เพิ่มความเข้มงวด
องค์กรกำกับดูแล	เน้นการกำกับดูแล	เสริมสร้างการสนับสนุนและการคุ้มครองแรงงาน
มาตรการป้องกัน	มีปัญหาค่อนข้างมาก	เพิ่มความเข้มงวดในการกำกับดูแลและบทลงโทษ

การเปลี่ยนแปลงที่สำคัญมากเป็นพิเศษ คือ การเปิดให้ “ย้ายสถานประกอบการได้” ภายใต้ระบบฝึกงานด้านทักษะเดิม แม้ว่าสภาพแวดล้อมในการทำงานจะไม่ดี ผู้ฝึกงานก็ไม่สามารถย้ายไปทำงานกับบริษัทอื่นได้โดยง่ายซึ่งเป็นหนึ่งในสาเหตุของปัญหาการหลบหนีหรือขาดการติดต่อ ส่วนในระบบการพัฒนาบุคลากรเพื่อการทำงาน จะสามารถย้ายสถานประกอบการได้ง่ายขึ้น ในกรณีที่ทำงานมาแล้วครบระยะเวลาที่กำหนด หรือในกรณีที่มีปัญหา เช่น การคุกคาม การไม่ได้รับค่าจ้าง เป็นต้น

นอกจากนี้ ระบบใหม่นี้ยังให้ความสำคัญกับการเชื่อมโยงกับ “ระบบทักษะเฉพาะทาง” ซึ่งกระทรวงสาธารณสุข แรงงาน และสวัสดิการ รวมถึงกระทรวงยุติธรรมของญี่ปุ่นผลักดันให้เป็นมาตรการรองรับปัญหาการขาดแคลนแรงงาน กล่าวคือ ...

- การพัฒนาบุคลากรเพื่อการทำงาน (ประมาณ 3 ปี)
 - วีซ่าทักษะเฉพาะทางประเภทที่ 1 (ผ่านการทดสอบทักษะระดับ 3 และความสามารถภาษาญี่ปุ่นระดับ A2 หรือเทียบเท่า JLPT N4)
 - วีซ่าทักษะเฉพาะทางประเภทที่ 2 เมื่อมีความชำนาญ (สอบผ่านทักษะระดับ 1 และภาษาญี่ปุ่นระดับ B1 หรือเทียบเท่า JLPT N3)
- โดยระบบใหม่นี้มีแนวทางที่จะกำหนดเส้นทางอาชีพดังกล่าวให้ชัดเจนยิ่งขึ้น

- ในขณะเดียวกัน ฝั่งบริษัทก็จะมีหน้าที่และภาระใหม่เพิ่มขึ้น เช่น
 - การจัดการศึกษาภาษาญี่ปุ่นให้เข้ารับการอบรมภาษาญี่ปุ่นอย่างน้อย 100 ชั่วโมง ณ สถาบันสอนภาษาญี่ปุ่นที่ได้รับการรับรองจากกระทรวงศึกษาธิการ โดยมีเป้าหมายระดับ A2)
 - การจ่ายค่าจ้างอย่างเหมาะสม
 - การจัดเตรียมระบบสนับสนุน
 - การป้องกันการไหลออกของบุคลากรไปยังเขตเมือง

ระบบใหม่นี้จะเริ่มใช้ตั้งแต่วันที่ 1 เมษายน 2027 โดยจะมีมาตรการเปลี่ยนผ่านสำหรับผู้ฝึกงานด้านทักษะที่อยู่ภายใต้ระบบเดิม และจะเปลี่ยนผ่านสู่ระบบการพัฒนาบุคลากรเพื่อการทำงานอย่างสมบูรณ์ในวันที่ 1 เมษายน 2030

คาดว่าตั้งแต่ผู้เข้ารับการฝึกงานรุ่นที่ 20 เป็นต้นไป บริษัทคาคิฮาระจะรับแรงงานต่างชาติภายใต้ระบบการพัฒนาบุคลากรเพื่อการทำงาน เพื่อให้แรงงานสามารถก้าวสู่วิชาชีพเฉพาะทางประเภทที่ 1 ได้ภายในระยะเวลา 3 ปีตามเส้นทางอาชีพที่กำหนด

ขอความร่วมมือจากทุกท่านในการสนับสนุนและพัฒนาทั้งทักษะการทำงานและความสามารถด้านภาษาญี่ปุ่นของแรงงานอย่างต่อเนื่อง

เพิ่มเติม:

ข้อควรระวังในการสอนภาษาญี่ปุ่น

โดยทั่วไป แรงงานชาวต่างชาติจะเรียนภาษาญี่ปุ่นแบบมาตรฐานก่อนเดินทางเข้าประเทศญี่ปุ่น

แม้ในญี่ปุ่นจะมีภาษาถิ่นแตกต่างกันไปในแต่ละพื้นที่ แต่คำพูดที่เราคุ้นเคยและใช้กันตามปกติ อาจเป็นคำที่แรงงานชาวต่างชาติไม่เข้าใจ

ดังนั้น เวลาสอนงาน ออกคำสั่ง หรือแม้แต่พูดคุยในชีวิตประจำวัน ควรพยายามใช้ภาษาญี่ปุ่นมาตรฐานในการสื่อสาร

ซึ่งจะช่วยเป็นการฝึกฝนสำหรับการสอบวัดระดับภาษาญี่ปุ่นของพวกเขาด้วยค่ะ

ตัวอย่าง ที่มา: เว็บไซต์เมือง Fukuyama, “ภาษาถิ่นของภูมิภาค Bingo-Fukuyama” (บางส่วน)

ภาษาถิ่นบิงโกะ	ภาษามาตรฐาน	คันจิ
いろう	さわる	触る
いわえる	むすぶ	結ぶ
おらぶ	さけぶ	叫ぶ
おらん	いない	居ない
かごむ	かがむ（あたまをさげる）	屈む（頭を下げる）
かやす	たおす	倒す
さげる	もちあげる	持ち上げる
さばる	ひっぱる	引っ張る
たとむ	たたむ	畳む
たう	とどく	届く
たわん	とどかない	届かない
ちいと	すこし	少し
とっとく	しまっておく	
のくる	じゅんおくりする	順送り
はさげる	はさむ	挟む
ばらける	バラバラになる	
ひつつく	くつつく	
ひわる	そりかえる、まがる	反り返る、曲がる
ぼす	おす	押す
みてる	なくなる、へる	減る
みやすい、みやしー	やさしい、かんたん	簡単
めぐ	はそんする	破損する
めげる	こわれる	壊れる
やおい	やわらかい	柔らかい
よーる	いっている	言っている
わやくそ	めちゃくちゃ	滅茶苦茶



ภาษาและวัฒนธรรมของญี่ปุ่นและไทย

ภาษาถิ่นในแต่ละภูมิภาคของญี่ปุ่นมีเอกลักษณ์อย่างไรบ้าง?



ภาษาถิ่นบึงโงะมีที่มา
อย่างไรนะ?

- ตัวอย่างของการสื่อสารที่ทำให้เกิดความเข้าใจผิด

มีคนรู้จักคนหนึ่งกำลังขนถ่ายของหนักด้วยเครนที่เมืองโอซาก้า ขณะนั้นของหนักตกลงมาทับเท้าของเขา จึงตะโกนบอกผู้ควบคุมเครน ซึ่งเป็นชาวโอซาก้าว่า 「荷物をさげてくれ」 (ช่วย "ยก" ของขึ้นหน่อย) แต่เนื่องจากในภาษาญี่ปุ่นมาตรฐานคำว่า 「下げる (さげる)」 หมายถึง "ลดลง/เอาลง" ผู้ควบคุมเครนจึงเข้าใจตามความหมายมาตรฐานและลดของลงมาอีกทำให้ของหนักกดทับเท้ามากกว่าเดิม

- เข้าใจความหมายไหม?

このでーここうていたけえてーといて。

↓

ここに置いてある大根買っておいたから炊いておいて。

โดยคุณโยชิ
จต่างประเทศ

